



## Πληροφορίες για τους προσφεύγοντες Διαδικασία μετά την κοινοποίηση μιας προσφυγής - δικαιοδοτική διαδικασία

### 1. Ταυτόχρονη εξέταση του παραδεκτού και της ουσίας

Κατά κανόνα, οι προσφυγές μπορούν να εξεταστούν ταυτόχρονα ως προς το παραδεκτό και την ουσία, σύμφωνα με τα άρθρα 29 παρ. 1 της Σύμβασης και 54Α του Κανονισμού του Δικαστηρίου. Στην περίπτωση αυτή, εάν το Δικαστήριο κρίνει τις προσφυγές αυτές παραδεκτές και ώριμες για να εξεταστούν ως προς την ουσία, μπορεί να προχωρήσει άμεσα στην έκδοση απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 54Α παρ. 2 του Κανονισμού.

### 2. Ανταλλαγή παρατηρήσεων επί του παραδεκτού και επί της ουσίας, και αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση

Κατά κανόνα, η εγκαλούμενη Κυβέρνηση καλείται να υποβάλει τις παρατηρήσεις της μέσα σε προθεσμία δώδεκα εβδομάδων. Μόλις λάβουμε τις παρατηρήσεις αυτές, θα σας τις στείλουμε για να υποβάλετε γραπτώς, μέσα σε προθεσμία έξι εβδομάδων, την απάντησή σας, η οποία συνήθως θα πρέπει να συνοδεύεται και από τυχόν αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση βάσει του άρθρου 41. Στην περίπτωση που επιτραπεί στην Κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της στην επίσημη γλώσσα του Κράτους-μέλους (άρθρο 34 παρ. 4 α) του Κανονισμού), θα πρέπει στη συνέχεια η ίδια να υποβάλει στο Δικαστήριο μετάφραση στα Αγγλικά ή στα Γαλλικά. Κανονικά δε δίνεται παράταση για την υποβολή αυτών των παρατηρήσεων.

Εάν δε θέλετε να απαντήσετε στις παρατηρήσεις της Κυβέρνησης και να υποβάλετε αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση βάσει του άρθρου 41, θα πρέπει να ενημερώσετε σχετικά το Δικαστήριο μέσα στην ίδια προθεσμία. Εάν παραλείψετε να το κάνετε, το Δικαστήριο μπορεί να θεωρήσει ότι δεν επιθυμείτε να συνεχίσετε την προσφυγή σας και να τη διαγράψει από το πινάκιο (άρθρο 37 παρ. 1 α) της Σύμβασης).

Όσον αφορά τα αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση, εφιστούμε ιδιαίτερως την προσοχή σας στο άρθρο 60 του Κανονισμού του Δικαστηρίου : εάν παραλείψετε να υποβάλετε χρηματικές απαιτήσεις, να τηρήσετε την προθεσμία και να επισυνάψετε τα σχετικά δικαιολογητικά, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα είτε το Δικαστήριο να μη σας επιδικάσει δίκαιη ικανοποίηση είτε να απορρίψει εν μέρει τα αιτήματά σας. Αυτό ισχύει ακόμα και αν ο προσφεύγων έχει δηλώσει σε προγενέστερο στάδιο της διαδικασίας ότι επιθυμεί δίκαιη ικανοποίηση.

Σε κάθε περίπτωση, το Δικαστήριο θα επιδικάσει δίκαιη ικανοποίηση μόνο στο μέτρο που κρίνει αυτό αναγκαίο. Μπορεί να επιδικάσει δίκαιη ικανοποίηση στις ακόλουθες τρεις περιπτώσεις: 1) για την υλική ζημία, δηλαδή τις πραγματικές απώλειες που προκύπτουν άμεσα από την ισχυριζόμενη παραβίαση, 2) για την ηθική βλάβη, δηλαδή τα αισθήματα οδύνης και θλίψης που προκαλεί η παραβίαση και 3) για τα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε ο προσφεύγων στις διαδικασίες ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων και κατόπιν ενώπιον του Δικαστηρίου για να αποτρέψει την επικαλούμενη παραβίαση ή για να εξαλείψει τις συνέπειές της. Θα πρέπει οι δαπάνες αυτές να απαριθμούνται αναλυτικά και τα αντίστοιχα ποσά θα σας καταβληθούν μόνο εάν το Δικαστήριο εκτιμήσει ότι έχει αποδειχθεί ο πραγματικός και απαραίτητος χαρακτήρας τους καθώς και ότι πρόκειται για λογικά ποσά. Θα πρέπει τα αιτήματά σας να συνοδεύονται από σχετικά δικαιολογητικά, όπως αποδείξεις δικηγορικής αμοιβής. Στην περίπτωση αυτή, η Κυβέρνηση θα κληθεί να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με τα αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση και, ενδεχομένως, συμπληρωματικές παρατηρήσεις όσον αφορά την ουσία της προσφυγής. Για να διευκολυνθεί η επεξεργασία των εγγράφων που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής των παρατηρήσεων και των αιτημάτων για δίκαιη ικανοποίηση, παρακαλείστε να στείλετε όλες τις παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων, σε απλό χαρτί A4 με αριθμημένες σελίδες, οι οποίες δεν πρέπει να συρράπτονται ή να συγκολλούνται με οποιονδήποτε τρόπο. Σας υπενθυμίζουμε επίσης να μην αποστέλλετε στο Δικαστήριο πρωτότυπα έγγραφα.

### **3. Παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν εκτός προθεσμίας ή που δεν έχουν ζητηθεί**

Οι παρατηρήσεις που υποβάλλονται εκτός προθεσμίας που έχει καθοριστεί από το Δικαστήριο και χωρίς να έχει ζητηθεί παράταση πριν από την εκπνοή της, κατά κανόνα δε συμπεριλαμβάνονται στο φάκελο και δε λαμβάνονται υπόψη από το Δικαστήριο (άρθρο 38 παρ. 1 του Κανονισμού). Βέβαια, αυτό δε σας εμποδίζει να ενημερώνετε το Δικαστήριο, με δική σας πρωτοβουλία, για κάθε σημαντική εξέλιξη σχετικά με την υπόθεσή σας και να προσκομίζετε κάθε σχετική συμπληρωματική απόφαση των εθνικών αρχών.

### **4. Χρήση των γλωσσών**

Σε αυτό το στάδιο της διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 34 παρ. 3 του Κανονισμού, όλη η αλληλογραφία με τον προσφεύγοντα ή με τον εκπρόσωπό του πρέπει κανονικά να διεκπεραιώνεται σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Δικαστηρίου, δηλαδή τα Αγγλικά ή τα Γαλλικά. Ωστόσο, μπορεί να σας επιτραπεί από το Δικαστήριο να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την επίσημη γλώσσα ενός συμβαλλόμενου Κράτους.

### **5. Παρέμβαση ενός άλλου συμβαλλόμενου Κράτους**

Εάν είστε υπήκοος ενός συμβαλλόμενου Κράτους διαφορετικού από το εγκαλούμενο Κράτος, η Κυβέρνηση αυτού του τρίτου Κράτους θα κληθεί να λάβει μέρος στη διαδικασία (άρθρα 36 παρ. 1 της Σύμβασης και 44 του Κανονισμού). Θα ενημερωθείτε σχετικά με την απάντηση αυτής της Κυβέρνησης.